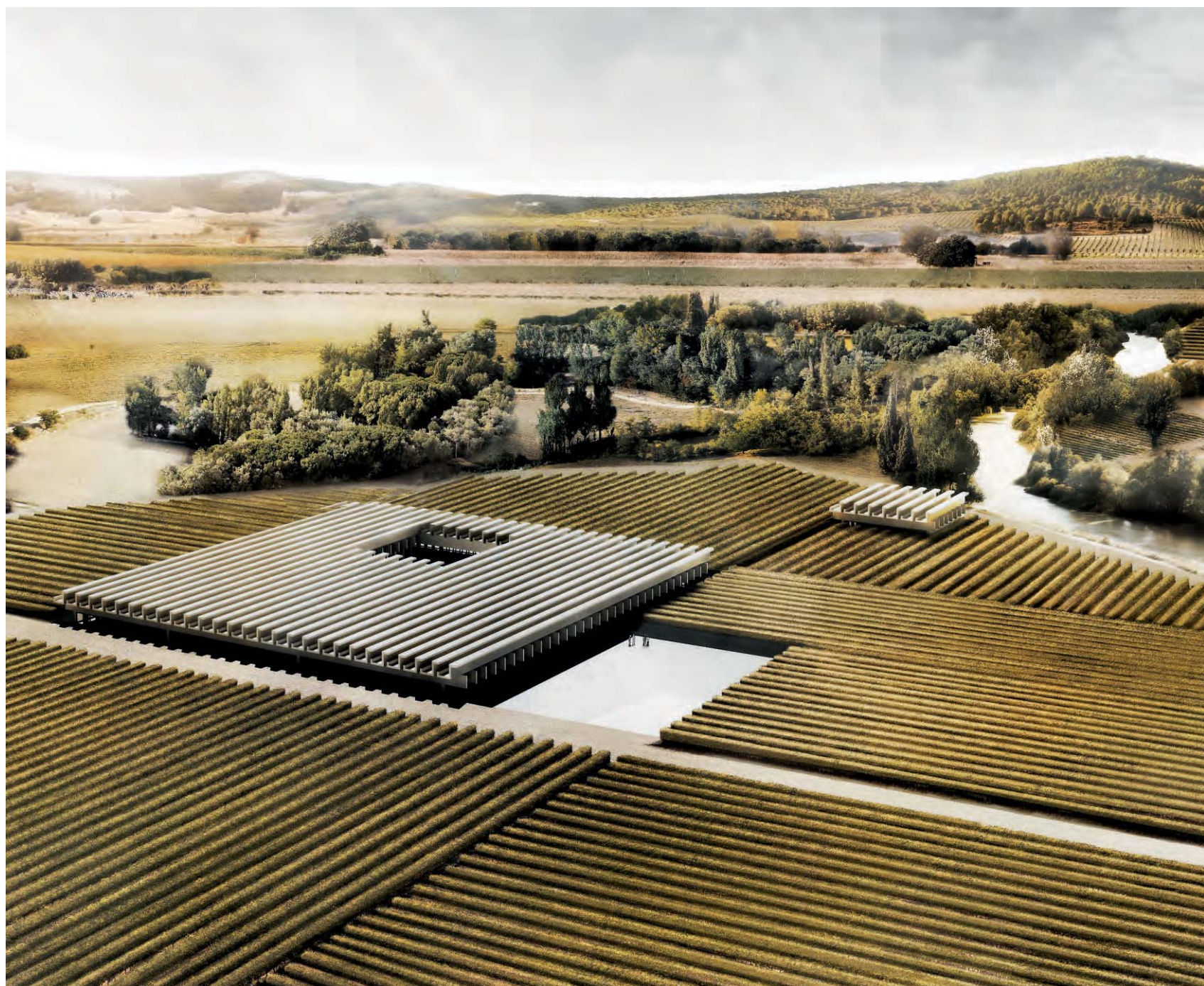


av
proyectos

OMA, École Centrale de Paris Competition
Ecosistema Urbano, playing in Dordrecht
Barceló Market, Nieto Sobejano on Site
Pompidou-Metz: Lines, a Brief History
Robert Adams, Capturing America's West



056 2013
www.arquitecturaviva.com

Duero: Wine & Technology
Emilio Tuñón, Mangado/Herreros

Director Editor
Luis Fernández-Galiano

Director adjunto Deputy Director
José Yuste
Diagramación/redacción Layout/Editorial
Cuca Flores
Raquel Congosto
Eduardo Prieto
Maite P. Báguena
David Cárdenas
Raquel Vázquez
Isabel Rodríguez
María Núñez
Ana Olalquiaga

Coordinación editorial Coordination
Laura Mulas
Gina Cariño

Producción Production
Laura González
Jesús Pascual

Administración Administration
Francisco Soler

Suscripciones Subscriptions
Lola González

Distribución Distribution
Mar Rodríguez

Publicidad Advertising
Cecilia Rodríguez
Teresa Maza

Editor Publisher
Arquitectura Viva SL
Aniceto Marinas, 32
E-28008 Madrid
Tel (+34) 915 487 317
Fax (+34) 915 488 191
AV@ArquitecturaViva.com
www.ArquitecturaViva.com

Duero Domes, Wine and Technology
Wine, Valbuena de Duero (Spain)

- 06 Emilio Tuñón
10 Nieto y Sobejano
12 RCR
14 Sauerbruch Hutton
Technology, Zamora (Spain)
16 Mangado/Herreros
20 Sancho Madrdejós
22 es-parks

École Centrale de Paris, Paris-Saclay (France)

- 26 OMA
30 Atelier Barani /AWP
34 Cruz y Ortiz/Pranlas Descours
38 Dietmar Feichtinger
42 Dominique Perrault

Ecosistema Urbano, Unconventional Play Object

- 48 Ecosistema Urbano
Dordrecht (Netherlands)

Barceló Market, on Site

- 54 Nieto Sobejano
Mercado de Barceló, Madrid (Spain)

Lines, a Brief History

- 70 Brève histoire des lignes
Centre Pompidou-Metz, Metz (France)

Robert Adams, Capturing America's West

- 76 The Place We Live
Reina Sofía Museum, Madrid (Spain)



Esta revista recibió una ayuda a la edición del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte en 2012



Precio en España 9 euros

© Arquitectura Viva

Depósito legal Legal registration:

M-10229-2004

ISSN: 1697-493X

Impresión Printing: Artes Gráficas Palermo, S.L.

CÚPULA DEL VINO

WINE DOME

Emilio Tuñón

Arquitectos *Architects*: Emilio Tuñón

Colaboradores *Collaborators*:

Marceline Ruckstuhl,

Carlos Martínez de Albornoz, Carlos Brage,

Paula Lacomba (arquitectura *architecture*),

Estudio AGraph (infografía *rendering*),

HCH Models (maquetas *models*)

Nieto Sobejano

Arquitectos *Architects*: Fuensanta Nieto,

Enrique Sobejano

Colaboradores *Collaborators*: Patricia Grande,

Vanesa Manrique, Alexandra Sobral,

Jean-Benoît Houyet, Simone Lorenzon,

Benedetta Lorenzotti, Gianluigi Caló,

Ana Pascual, Juan Carlos Redondo,

Gloria Tersigni

Consultores *Consultants*: IDI Ingenieros

(estructura *structure engineering*), SENER

Ingeniería y sistemas, S.A (instalaciones *MEP*)

RCR Aranda Pigem Vilalta

Arquitectos *Architects*: RCR Aranda Pigem Vilalta

Colaboradores *Collaborators*: V. Vitoriano,

A. Moura, M. Rodea, F. Nunes, M. Kiwak,

S. Yosuke

Sauerbruch Hutton

Jefe del proyecto *Project Leader*: Carlos Alarcón

Equipo de diseño *Design Team*:

Matthias Sauerbruch, Louisa Hutton, Juan Lucas

Young, Gonzalo Portabella, Jack Taylor,

Xiao Sunny Li

Consultores *Consultants*:

Miguel Mitre —Alia Arquitectura— (arquitecto

local *contact architect*),

INDUS (estructura *structure engineering*),

INDUS (instalaciones *MEP*), Luis Vicente Elías

(asesor de contenidos *content advisor*), werk5

(maquetas *models*)

CÚPULA DE LA TECNOLOGÍA

TECHNOLOGY DOME

Francisco Mangado / Juan Herreros

Arquitectos *Architects*: Francisco Mangado,

Juan Herreros

Colaboradores *Collaborators*: Jose M^a Gastaldo,

Alessandro Faiella, Stefanie Flores,

Petra Bartosova, Sonia Alves,

Karl Gleason —Mangado y Asociados—,

Jens Richter, Víctor Lacima, Ramón Bermúdez,

Airam González, Abraham Piñate

—Juan Herreros Arquitectos—

Consultores *Consultants*: César Martín Gómez

(ingeniería instalaciones *engineering MEP*),

Poliedro Estudio (infografía *rendering*)

Sancho - Madridejos

Arquitectos *Architects*: Juan Carlos Sancho,

Sol Madridejos

Colaboradores *Collaborators*: Ana Vinagre,

Bárbara Sos, Félix Bellido, Paula del Río,

Beatriz Ramo, Daniel García Marinas,

Aitor Ibañez

es-parks

Arquitectos *Architects*: Javier de Antón,

Javier Fresneda, Javier Sanjuán, Manuel Pérez

Colaboradores *Collaborators*: Félix Toledo,

Jaime Tarazona, GMT+arquitectos

Consultores *Consultants*:

Gilberto Ruiz Lopes (maqueta *model*),

Ingeniería Campo3 (torre solar *solar tower*),

Ingeniería JG (instalaciones *MEP*)

Cúpulas del Duero

El Plan Regional para el valle del Duero contempla la construcción de cinco cúpulas en otras tantas provincias: Soria (Energía), Valladolid (Vino), Zamora (Tecnología), Burgos (Patrimonio) y Salamanca (Agua). La de la Energía, fallada en 2008, fue para Mansilla+Tuñón, y está actualmente en construcción. Tras el fallo más reciente, Emilio Tuñón construirá la Cúpula del Vino y Francisco Mangado con Juan Herreros la de la Tecnología, en una convocatoria en que participaron otros tres equipos en la primera cúpula —Nieto Sobejano, Sauerbruch Hutton y RCR—; y otros dos en la segunda —Sancho-Madridejos y es-parks—. Estos últimos quedaron fuera al no presentarse junto con sus socios de BIG.

Wine and Technology

The Regional Plan for Valle del Duero includes the construction of five domes in five provinces: Soria (Energy), Valladolid (Wine), Zamora (Technology), Burgos (Heritage) and Salamanca (Water). In a 2008 competition the Energy Dome went to Mansilla+Tuñón, and is now under construction. After this more recent call, Emilio Tuñón will build the Wine Dome and Francisco Mangado with Juan Herreros the Technology Dome, in a competition that gathered three teams for the first dome — Nieto Sobejano, Sauerbruch Hutton and RCR —; and another two for the second — Sancho-Madridejos and es-parks. The latter were excluded for not presenting their proposal with their partners BIG.



Mercado de Barceló

El proyecto del nuevo Mercado de Barceló es en realidad la suma de diferentes intervenciones: un nuevo conjunto urbano de piezas de distinta escala y programa que han de transformar notablemente un área céntrica y de gran densidad de Madrid. La propuesta se genera a partir de la definición de los nuevos vacíos que conectan y relacionan entre sí los diferentes usos previstos de mercado, polideportivo, biblioteca pública, aparcamientos, mercado temporal y áreas de descanso al aire libre. El conjunto edificado se articula en tres volúmenes independientes, donde el mercado, entre las calles Mejía Lequerica y Beneficencia, será la pieza central de toda la operación.

Nieto Sobejano on Site

The project for the new Barceló Market is in fact the sum of different interventions: a new urban compound of pieces of different scale and program that will significantly transform this central and very dense area of the city of Madrid. The starting point of the proposal is the definition of the new voids that connect and interrelate the different uses foreseen: permanent market, sports hall, public library, parking, temporary market and outdoor breakout spaces. The complex is organized in three independent volumes, and the market, which is located between Mejía Lequerica and Beneficencia streets, will be the central piece of the whole intervention.

Cliente *Client*

Ayuntamiento de Madrid. Área de Gobierno de Urbanismo y Vivienda

Arquitectos *Architects*

Nieto Sobejano
Fuensanta Nieto, Enrique Sobejano

Arquitectos de Proyecto *Project Architect*

Alfredo Baladrón, Alexandra Sobral

Dirección de obra *Project Architect*

Nieto Sobejano Arquitectos, S.L.P. Fuensanta Nieto, Enrique Sobejano, Miguel Mesas Izquierdo (arquitecto técnico *quantity surveyor*).

Colaboradores *Collaborators*

Patricia Grande, Pedro Guedes, Vanesa Manrique, Miriam Aline Lange, Juan Carlos Redondo, Heitor García Lantarón, Borja Ruiz-Apilánez, Marta Torrecillas, Rocío Domínguez, Ernesto García Piza, Francisco Monforte, Alejandro Klimowitz, Iago Blanco, Rocio Alonso (arquitectura *architecture*), Juan de Dios Hernández, Jesús Rey (maquetas *models*)

Consultoras *Consultants*

N.B.35, S.L. (estructura de proyecto *project structure*), Genera IA S.L. (estructura de obra *structure*), 3i Ingeniería Industrial, S.L., (instalaciones *MEP engineering*), Ignacio Valero (iluminación *lighting*)

Constructora *Construction company U.T.E.*

Acciona, S.A. / Dragados, S.A.

Fotos *Photos*

Diego Hernández (maquetas *models*), Fernando Alda

